

Moderately

Em

Am

B7

Em



Wait for me and I'll come back. Wait! Have faith and
Жди ме-ня и я вер-нусь, Толь-ко о-чень
Zhdi me-nia i ia ver-nus', Tol'-ko o-chen'



Am

B7

Em

Am

B7



wait. Wait when gloom - y au - tumn rains
жди. Жди, ког-да на - во - дят грусть
zhdi. Zhdi, kog - da na - vo - diat grust'



WAIT FOR ME

ЖДИ МЕНЯ



words by K. SIMONOV
music by M. BLANTER

Em A7 D7 C D7 G maj 7

Sad - ness, sor - row mate. Wait when snows will fierce - ly blow,
 Жёл - ты - е дож - ди. Жди, ког - да сне - га ме - тут,
 Zhel - ty - e dozh - di. Zhdi, kog - da sne - ga me - tut,

Am B7 E7 Am (6) Em G#dim 7

Wait through sum - mer's blaze. Wait, though some will ne'er come back,
 Жди, ког - да жа - ра. Жди, ког - да дру - гих не ждут,
 Zhdi, kog - da zha - ra. Zhdi, kog - da dru - gikh ne zhdut,

Am F#7 B7 E7 Am (Am7) D7

Just like by - gone days. Wait when I am far a - way Let - ters don't ar -
 По - за - быв вче - ра. Жди, ког - да из даль - ных мест пи - сем не при -
 Po - za - byv vche - ra. Zhdi, kog - da iz dal' - nikh mest Pi - sem ne pri -

G G#dim 7 Am7 Am 6 Em F Em B7 1. Em

pear. Wait, though oth - ers wait no more, Wait, be of good cheer.
 дёт. Жди, ког - да уж на - до - ест всем, кто вмес - те ждёт.
 det. Zhdi, kog - da uzh na - do - est Vsem, kto vmes - te zhdet.

Final ending

Em Am(6) Em Am Em B7 Em

wait. And this se - cret simp - ly is: — You knew how to wait.
 го́й. Про - сто, ты у - ме - ла ждать, — Как ни - кто дру - го́й.
 goi. Pro - sto, ty u - me - la zhdat', — Kak ni - kto dru - goi.

2. Wait for me and I'll return;
 Do not grieve for me.
 Listen not to those who sigh
 And weep mournfully.
 Let my son, my mother think
 I lie deep in mire;
 Let all those who hope have lost,
 Sitting 'round the fire,
 Sadly drink of bitter wine,
 And for my soul pray.
 But, dear, hasten not to drink—
 I'll be back one day.

2. Жди меня, и я вернусь,
 Не желай добра
 Всем, кто знает наизусть,
 Что забыть пора.
 Пусть поверят сын и мать
 В то, что нет меня.
 Пусть друзья устанут ждать,
 Сядут у огня,
 Выпьют горькое вино
 На помин души...
 Жди — и с ними заодно
 Выпить не спеши.

2. *Zhdi menia, i ia vernus',
 Ne zhelai dobra
 Vsem, kto znaet naizust',
 Chto zabyt' pora.
 Pust' poveriat syn i mat'
 V to, chto net menia.
 Pust' druz'ia ustanut zhdat',
 Siadut u ognia,
 Vyp'iut gor'koe vino
 Na pomин dushi...
 Zhdi—i s nimi zaodno
 Vypit' ne speshi.*

3. Wait for me, I'm coming back;
 Death will not win me.
 Those who would not wait will cry:
 Fortunate is he!
 They will never understand
 How through battle's hell,
 By your steadfast waiting, dear,
 My life you held well.
 How this happened just we two
 Know the secret great.
 And the secret simply is:
 You knew how to wait.

3. Жди меня, и я вернусь
 Всем смертям назло.
 Кто не ждал меня, тот пусть
 Скажет: «Повезло».
 Не понять не ждавшим, им,
 Как среди огня
 Ожиданием своим
 Ты спасла меня.
 Как я выжил — будем знать
 Только мы с тобой.
 Просто, ты умела ждать,
 Как никто другой.

3. *Zhdi menia, i ia vernus',
 Vsem smertiam nazlo.
 Kto ne zhdal menia, tot pust'
 Skazhet: "Povezlo".
 Ne poniat' ne zhdavshim, im,
 Kak sredi ognia
 Ozhidaniem svoim
 Ty spasla menia.
 Kak ia vyzhil—budem znat'
 Tol'ko my s toboi.
 Prosto, ty umela zhdat',
 Kak nikto drugoi.*

